

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1966)

**Heft:** 1513

**Artikel:** An ingenious device for copying addresses on a small scale

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-696703>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

lichen Einbezugs in unser Denken, unser Verhalten und unsere Massnahmen. Gegenwärtig muss sie uns sein, ein indiskutabler Bestandteil der Schweiz. Und Bestandteilen der Schweiz begegnet man nicht mit Betreuung, sondern mit Solidarität, und also auch nicht mit Schulterklopfen, sondern im Geiste der Partnerschaft.

Aus diesem Geist der Partnerschaft will die Neue Helvetische Gesellschaft versuchen, ihre Pflicht im Zeitabschnitt zu leisten, der mit der Annahme des Verfassungsentwurfs beginnt. Es kann nicht unsere Sache sein, und es läge auch jenseits unserer Möglichkeiten, uns in die Informationsaufgabe des Auslandschweizersekretariates und des Schweizerischen Kurzwelldienstes einzuschalten. Aber wir halten es für unsere Aufgabe, den zur Auslandschweizertagung hergereisten Landsleuten die Chance zu einem breit angelegten und ausgiebigen Kontakt mit Persönlichkeiten unseres öffentlichen Lebens und der Presse zu verschaffen. Der Gewinn einer solchen Veranstaltung, die fraglos eine grosse Publizität erlangen könnte, wäre ein doppelter: er verhülfe den Auslandschweizern zu vertieften Einblicken und vermöchte die schweizerische Öffentlichkeit zugleich und kontinuierlich mit Bedenken und Anregungen der "Fünften Schweiz" zu konfrontieren. Geben und Nehmen also könnten sich auf beide Seiten verteilen, die sich der einen Sache, der Zukunft unseres Landes, verpflichtet fühlen. Die NHG, die im kommenden Jahr den ersten Versuch einer solchen Veranstaltung unternehmen wird, hält sich aber auch sonst als Plattform für das Gespräch mit der "Fünften Schweiz" bereit. Bei aller Aktivität auf dem Gebiete der Erneuerung des Föderalismus und vor der Aufgabe der Staatsreform wäre ihr gegenwärtiges Wirken völlig unzureichend, wenn es nicht auch die zeitgemässe Fortsetzung dessen einschliesse, was ihre Gründer zugunsten der Auslandschweizer begonnen haben.

## ZURICH INSURANCE COMPANY

and its Associated Offices

**THE BEDFORD GENERAL INSURANCE COMPANY LIMITED**

**THE BEDFORD LIFE ASSURANCE SOCIETY LIMITED**

undertake all classes of insurance business

The Group have branches in all major towns and cities throughout the United Kingdom

**Head Office**

FAIRFAX HOUSE, FULWOOD PLACE,  
HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1

Telephone: CHAncery 8833

The Assets of the **Zurich** group exceed  
**£300,000,000**

## AN INGENIOUS DEVICE FOR COPYING ADDRESSES ON A SMALL SCALE

While big organisations and offices can choose from a large range of appliances for simplifying office work, the same is not true of private individuals and small firms which are compelled to perform by hand certain tiresome jobs like the copying of addresses and other details. It was in order to fill this need that a Swiss manufacturer designed the "Praktikus" addressing set for the rapid and neat copying of addresses, signatures, labels and other short entries on note-paper, invoices, envelopes, etc. This device uses the well-known system according to which addresses typed or written by hand, using a special carbon, can be copied a great number of times merely by applying onto a surface moistened with alcohol. The interesting point about the "Praktikus" system is that all the instruments are combined in one so that it is possible to operate the appliance with one hand. The block marked with the text to be copied is inserted against a strip of foam rubber permitting pressure, fixed, along a plastic reservoir, containing the cartridge filled with alcohol and bearing a strip of felt at one end; this felt automatically sucks up alcohol and makes it possible to moisten the paper on which the text is to be copied. All parts of the appliance, together with the ingenious accessories which considerably simplify its use, are housed in a handy attractive case, making "Praktikus" a clean, efficient and very inexpensive office aid.

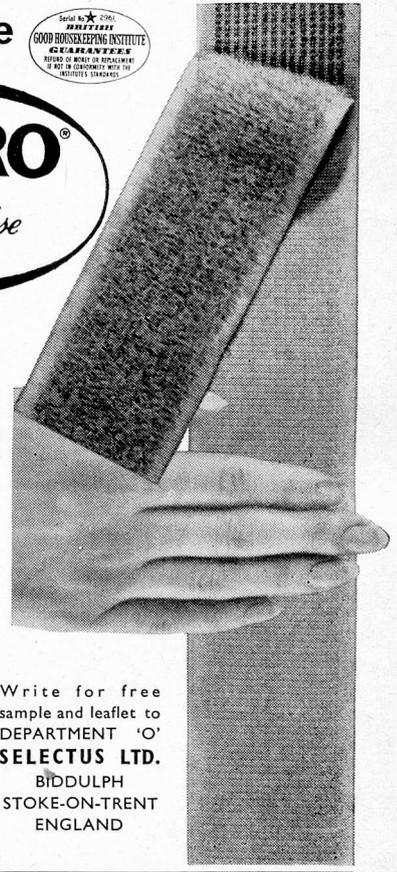
[O.S.E.C.]

You can use



in so many ways . . .

'VELCRO', a Swiss invention, consists of two ingenious Nylon strips which grip firmly together at a touch and which easily peel apart to open. 'VELCRO' makes the perfect fastener for clothes, furnishings and many industrial uses. 'VELCRO' can be washed, dry-cleaned, ironed, mangled, cut to any length, pinked, notched and sewn by hand or machine. 'VELCRO' cannot jam or rust.



Write for free sample and leaflet to  
DEPARTMENT 'O'  
**SELECTUS LTD.**  
BIDDULPH  
STOKE-ON-TRENT  
ENGLAND